**IMPORTANT INFORMATION ABOUT ARVIN DRINKING WATER**

Date: July 2017 9th Quarter

|  |
| --- |
| Water Quality Results for the Interim Solutions Point of Use (POU) Water Filters |

The Arvin Union School District (AUSD), Clinica Sierra Vista, Bear Mountain Recreation District, Kern High School District, Kern County General Services and the City of Arvin have partnered with the State Water Resources Control Board (SWRCB), Rural Community Assistance Corporation (RCAC) and the Arvin Community Services District (ACSD) to secure grant funding to purchase and install a total of up to 170 certified Point-of-Use Water Filters throughout the community of Arvin. A number of filters have been installed in schools and throughout the community of Arvin.

Point-of-Use arsenic filters are needed because the area’s wells are currently producing water over the federal and state maximum contaminant level (MCL) for arsenic, which is 10 parts per billion (ppb). This is a pilot project that will continue as Arvin works to secure a permanent solution. IMPORTANT NOTE:  All testing results to date show that the filters are working effectively as designed.

We routinely monitor for the presence of arsenic in the filtered water. The table below shows recent water quality results including raw water prior to the filtration process and post filtration data of filtered water. It also includes bacteriological testing.

**Water Quality Results**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **POU** | **Pre-filter Range for Arsenic**  MCL = 10 ppb | **Post-filter Range for Arsenic**  MCL = 10 ppb | **Total Coliform results**  Presence/Absence |
| Bear Mountain Elementary School (AUSD) | 10 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| El Camino Real Elementary (AUSD) | 12 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Haven Drive Middle School (AUSD) | 11 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Sierra Vista Elementary (AUSD) | 13 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Arvin Family Resource Center (AUSD) | 10 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Arvin High School | 8.3-16 ppb | ND- Safe to Drink! | A |
| Arvin Community Health Center (CSV) | 15 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Arvin Dental Office (CSV) | 15 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Arvin Library (Kern General Services) | 11 ppb | 5.9 ppb-Safe to Drink!\* | A |
| Veteran’s Hall/FIELD Office (City of Arvin) | 13 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Grimmway Academy | 7.2-14 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Felecita Park (City of Arvin) | 17 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Smothermon Park (City of Arvin) | 18 ppb | ND-Safe to Drink! | A |
| Arvin Pool (Bear Mountain Recreation District) | 12 ppb | ND-Safe to Drink! | A |

***ND*** *indicates* that the filtered water has so little arsenic present it cannot be detected which means ***the water is safe to drink.***

***\*Results under 10ppb are considered safe to drink according to state standards***

In the event of a POU failure, the maintenance manager will discontinue the use of any POU that is not working properly or unable to provide safe drinking water. The POU owner will then repair or replace the ineffective POU unit and provide a confirmation sampling to ensure the device is functioning effectively before putting back in use.

As a compliment to this POU project, ACSD is also providing three vending machines available to the public that distribute safe drinking water. Each water customer is allotted a set amount of free water every month and can purchase water if more is needed.

For more information, please contact: Jerry Tinoco (661) 401-1857, [jtinoco@rcac.org](mailto:jtinoco@rcac.org) This notice is being posted by RCAC.

Date posted: \_\_7/20/2017\_\_\_\_\_\_

**INFORMACION IMPORTANTE SOBRE EL AGUA POTABLE EN ARVIN**

Fecha: \_\_\_\_\_ Julio 2017\_\_\_\_\_\_\_\_9o Cuatrimestre

|  |
| --- |
| Resultados de la Calidad de Agua para los Filtros Provisionales de Agua al Punto de Uso (POU, por sus siglas en inglés) |

El Distrito Escolar Unido de Arvin (AUSD, por sus siglas en ingles), Clínica Sierra Vista, El Distrito de Recreación Bear Mountain, Distrito de Escuelas Secundarias de Kern (KHSD, por sus siglas en ingles), Servicios Generales del Condado de Kern, y La Cuidad de Arvin se han juntado con la Mesa Directiva Estatal de Recursos Hídricos (SWRCB por sus siglas en ingles), Rural Community Assistance Corporation (RCAC, por sus siglas en ingles), y el Distrito de Servicios Comunitarios de Arvin (ACSD, por sus siglas en inglés) para obtener dinero en forma de becas para comprar e instalar más de 170 filtros de agua de punto de uso certificados alrededor de la comunidad de Arvin. Varios filtros ya se instalaron en las escuelas de Arvin, y por la comunidad.

Estos filtros de arsénico de punto de uso son necesarios porque los pozos en esta área están produciendo agua sobre el nivel federal y estatal máximo de contaminación (MCL, por sus siglas en inglés) de arsénico, lo cual es 10 partes por billón (ppb). Este es un proyecto piloto que continuara en lo que Arvin trabaja para asegurar una solución permanente. NOTA IMPORTANTE: Todos los resultados de las pruebas hasta la fecha muestran que los filtros están funcionando como fueron diseñados.

Rutinariamente monitoreamos la presencia de arsénico en el agua filtrada. La siguiente tabla muestra los últimos resultados de la calidad del agua antes y después que paso por el filtro. También incluye pruebas bacteriológicas

**Resultados Sobre la Calidad del Agua**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **POU** | **El rango del resultado antes de filtrar el arsénico**  MCL = 10 ppb | **El rango del resultado después de filtrar el arsénico**  MCL = 10 ppb | **Resultados de Bacteria Coliformes**  Presente/Ausente |
| La Escuela Primaria Bear Mountain (AUSD) | 10 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Escuela Primaria El Camino Real(AUSD) | 12 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Escuela Haven Drive (AUSD) | 11 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Escuela Primaria Sierra Vista (AUSD) | 13 ppb | ND- segura para beber! | A |
| El Centro de Recursos para la Familia en Arvin (AUSD) | 10 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Escuela Secundaria de Arvin (KHSD) | 8.3-16 ppb | ND- segura para beber! | A |
| El Centro Comunitario de Salud en Arvin (CSV) | 15 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Oficina Dental en Arvin (CSV) | 15 ppb | ND- segura para beber! | A |
| La Biblioteca de Arvin(Servicios Generales de Kern) | 11 ppb | 5.9 ppb-segura para beber!\* | A |
| El Salón de Veteranos y Oficina FIELD  (Ciudad de Arvin) | 13 ppb | ND- segura para beber! | A |
| Grimmway Academy | 7.2-14 ppb | ND- segura para beber! | A |
| El Parque Felecita (Ciudad de Arvin) | 17 ppb | ND-segura para beber! | A |
| El Parque Smothermon (Ciudad de Arvin) | 18 ppb | ND- segura para beber! | A |
| Piscina de Arvin (Bear Mountain Rec. District) | 12 ppb | ND- segura para beber! | A |

***ND indica que el agua filtrada contiene niveles de arsénico tan bajos que no pudo ser detectado lo cual significa que el agua es segura para beber.***

***\*Resultados debajo el nivel legal de 10 ppb es considerado seguro para beber de acuerdo con los estándares del estado.***

En el caso de una falla del POU, el gerente del mantenimiento discontinuará el uso de cualquier filtro que no está funcionando correctamente o que no esté dando agua potable. El propietario del filtro luego reparará o reemplazará el filtro defectuoso y hará una muestra de confirmación para asegurar que el nuevo filtro esté funcionando con eficacia antes de volver a ponerlo en uso.

Como complemento a este proyecto del POU, ACSD también está ofreciendo tres máquinas expendedoras de agua para el público que distribuyen agua potable. A cada cliente se le asigna una cantidad fija de agua gratis cada mes. Al igual pueden comprar más si es necesario.

Para obtener más información, comuníquese con: Jerry Tinoco (661) 401-1857 [jtinoco@rcac.org](mailto:jtinoco@rcac.org) Este aviso ha sido publicado por RCAC. Fecha de publicación: \_\_\_7/20/2017\_\_\_\_\_\_